# LA PRÍSTINA ESCUELA TIERRA PURA

## Un discurso del Maestro de Dharma Huijing

# LA PRÍSTINA
# ESCUELA TIERRA PURA

## Discurso del Maestro de Dharma
## Huijing

**Shenyang, China; 8 de agosto de 2009**

**Traducción del chino al inglés del**

**Jefe de familia Jingtu**

**Tomado del sitio:**

**https://www.purelandbuddhism.org**

**para una traducción y edición independiente del inglés al español latinoamericano, sin fines de lucro y solo con motivos de estudio y práctica, por Fó Jiāng Xiàng Xī Daleffe**

*Sierra de los Comechingones - Argentina - Verano de 2026*

# Índice

**Prólogo** *7*

**CAPÍTULO 1:**
**Tierra Pura Sui-Tang vs. Tierra Pura Song-Ming** *11*

**CAPÍTULO 2:**
**El 18º y 19º Voto de Amitabha** *25*

**CAPÍTULO 3:**
**Preguntas y respuestas** *61*

南無阿彌陀佛

# *Prólogo*

Debido a mi falta de habilidad y sabiduría, a pesar de muchos años de esfuerzo, apenas había avanzado en la comprensión de las profundidades del Dharma. Aunque practicaba según la escuela de la Tierra Pura, nunca tuve confianza en renacer en la Tierra de la Dicha. Mis aflicciones y pensamientos ilusorios rugían como tormentas, sin detenerse ni un instante. Cuando intentaba reprimirlos recitando el nombre del Buddha Amitabha, solo se intensificaban. El resultado: me sentía constantemente ansioso, sin un ancla.

Más tarde tuve la fortuna de leer la serie de publicaciones del linaje Shandao de la escuela Tierra Pura. Repentinamente, una sensación refrescante pareció impregnar mi mente y corazón. ¡Ah, así que durante diez *kalpas* el Buddha Amitabha ha estado llamando a los huérfanos sin hogar como nosotros, esperando fervientemente que regresemos pronto a casa! Sólo entonces me di cuenta de que, a pesar de todo el pesado karma negativo que cargamos, aún podemos renacer en la Tierra de la Dicha, gracias enteramente al poder de los votos del Buddha Amitabha. Mientras recitemos su nombre con determinación, ya habremos abordado el barco de los Grandes Votos de Amitabha. Esto nos transportará sanos y salvos a nuestro hogar en la Tierra de la Dicha.

En el verano de 2009, nuestra asamblea invitó al Venerable Maestro Huijing a Shenyang para que nos hablara sobre la escuela Tierra Pura. Él aceptó con amabilidad y alegría. Al escucharlo, me llené de la alegría del Dharma y me beneficié enormemente. De principio a fin, el Maestro Huijing nunca se detuvo en cuestiones teóricas abstrusas. Sus discursos eran una manifestación completamente natural de su auténtica fe. Dijo, por ejemplo:

> *La fe se convierte en nuestra vida misma. Con fe, estamos vivos. Sin ella, no lo estamos; no tendríamos una vida de liberación ni de iluminación.*
>
> *Para nosotros, la fe es fundamental y de suma importancia. Padres, hijos y cónyuges son importantes, pero al final nos abandonan. Lo único que nos queda es Namo Amita Buddha y nuestra fe.*

Esas palabras fueron profundamente conmovedoras. Sin el menor adorno, apuntaban directamente a la verdad. Eran la expresión de la verdadera fe.

Para los buscadores novatos del Dharma, el Maestro Huijing dio este consejo:

> *Algunas personas dicen que no hacen un número específico de recitaciones. Dicen que no recitan conscientemente, pues la recitación siempre está en sus mentes y constantemente piensan en el Buddha Amitabha y declaman su nombre.*

*No funciona así, a menos que una persona sea capaz de recitar de forma habitual y reflexiva. De lo contrario, los pensamientos externos se entrometerán y las recitaciones no superarán los cientos al día.*

*Si nos sentamos quietos y recitamos todas las mañanas, o nos fijamos una meta de 1.000, 5.000 o 10.000 recitaciones al día, por muy olvidadizos que seamos, habremos logrado esas recitaciones.*

*Por eso, los principiantes deben intentar hacer un número específico de recitaciones al día. Además de la recitación sentada de la mañana, practiquen un número determinado durante el día, si el tiempo lo permite. Con el tiempo, el proceso se volverá habitual. En ese momento, recordarás instintivamente a Amitabha y recitarás su nombre, incluso sin fijar objetivos ni usar cuentas de recitación. Tu boca se moverá inconscientemente hacia el nombre de Amitabha; será completamente reflexivo.*

Sus palabras fueron sencillas, pero contundentes. Expusieron inequívocamente la tendencia de la gente actual a la superficialidad y la pereza, avergonzándonos de nuestras propias deficiencias y fortaleciendo nuestra determinación de mejorar. Me impactaron profundamente.

Para ayudar a los amigos del Dharma con inclinaciones kármicas a comprender mejor el penetrante discurso del Ven. Huijing en Shenyang, he transcrito y editado su contenido. Mis propias deficiencias implican que invariablemente

habrá errores. Espero que los practicantes eruditos se tomen la molestia de señalarlos para que puedan corregirse.

*¡Namo Amita Buddha!*

**Chen Yu, estudiante del Dharma,**
**en el Monasterio del Gran Buddha, Shenyang**

# CAPÍTULO 1:

## *Tierra Pura Sui-Tang vs. Tierra Pura Song-Ming*

Las escuelas de Buddhismo Tierra Pura se pueden dividir en dos categorías: las de las dinastías Sui y Tang (581-907), y las de las dinastías Song y Ming (960-1644).

### *Tierra Pura Sui-Tang: La Tradición Original*

La Tierra Pura Sui-Tang se refiere a la tradición establecida por el Venerable Maestro Shandao (613-681). Es el linaje de la Tierra Pura que va desde los Maestros Nagarjuna (c. 150-250), Vasubandhu (c. 320-400), Tanluan (476-542) y Daochuo (562-645) hasta el Maestro Shandao. Es la forma prístina de la práctica Tierra Pura, inalterada y sin complicaciones. Por ser prístina, es correcta. Y por estar libre de elementos extraños, es inequívoca.

Para quienes practican según esta tradición, como dice el dicho, "diez de diez, cien de cien, renacerán en la Tierra Pura". En otras palabras, cualquiera que practique correctamente puede renacer en la Tierra de la Dicha. De hecho, incluso en esta vida, ya puede ser considerado miembro de la asamblea sagrada de la Tierra Pura. Esta es la escuela Tierra Pura de las dinastías Sui y Tang, el linaje Shandao.

## *Tierra Pura Song-Ming: Una Herencia Mixta*

La tradición Tierra Pura Song-Ming se extiende desde las dinastías Song del Norte (960-1127) hasta las dinastías Ming (1368-1644) e incluso la dinastía Qing (1644-1911). Si bien forma parte de la herencia Tierra Pura, al igual que el linaje Shandao de la Sui y la Tang, su esencia es diferente. Al incorporar elementos de las escuelas Tiantai, Huayan (Guirnalda o Avatamsaka) y Chan (Zen), su contenido filosófico resulta rico y profundo. Se ha inspirado en el pensamiento de las escuelas del Camino Sagrado (es decir, las escuelas no pertenecientes a la Tierra Pura). Como resultado, sin embargo, genera incertidumbre e inquietud en los practicantes sobre su capacidad para alcanzar el objetivo final del renacimiento en la Tierra Pura.

## *La pérdida de las Escrituras*

¿Por qué se diluyó la Tierra Pura de las dinastías Song y Ming? Se debió a que las principales obras de la tradición Shandao se perdieron gradualmente en China. Las obras: *Tratado sobre el Renacimiento en la Tierra Pura* de Vasubandhu, *Comentario sobre el Tratado sobre el Renacimiento en la Tierra Pura* de Tanluan, *Colección sobre la Tierra de Paz y Alegría* de Daochuo y *Cinco Obras en Nueve Fascículos* de Shandao; sin embargo, fueron llevadas a Japón, donde sus enseñanzas arraigaron y florecieron.

En los últimos años de la dinastía Qing, el practicante laico Yang Renshan envió estos textos perdidos a China con la ayuda de un amigo japonés. Fundó la Editorial Jinling Sutra en Nanjing para imprimir y difundir las escrituras perdidas.

La desaparición de los textos a finales de la dinastía Tang significó que los practicantes y defensores de la Tierra Pura en épocas posteriores carecían de acceso al pensamiento y la práctica de la tradición Shandao. Como resultado, interpretaron la Tierra Pura desde la perspectiva de sus propias escuelas. La Tiantai utilizó los principios Tiantai para explicar la Tierra Pura, la Huayan utilizó los conceptos Huayan y la Chan utilizó los puntos de vista Chan. La Tierra Pura ya no era pura.

## *Un Camino Fácil*

En su forma original, las enseñanzas de la Tierra Pura eran fáciles de practicar. Además, constituían una tradición especial y espléndida. Nagarjuna, en su *Capítulo sobre el Camino Fácil*, lo llamó "el Camino Fácil". "Fácil" significaba que cualquiera podía practicarlo, renacer en la Tierra de la Dicha y alcanzar la Buddheidad. Por lo tanto, era fácil.

La práctica original de la Tierra Pura era fácil porque la recitación de "*Namo Amitabha Buddha*" (Tomo refugio en el Buddha Amitabha) por sí sola era suficiente para que el practicante renaciera en la Tierra de la Felicidad. Era sumamente sencillo: no era necesario recitar otras escrituras

o mantras, ni realizar prácticas de otras escuelas. Si uno tuviera que añadir otros sutras o mantras, o realizar otros actos de mérito para entrar en la Tierra Pura, se volvería muy complicado; no sería nada fácil ni sencillo.

*Namo Amitabha Buddha* consta de solo seis caracteres[1]. Debido a su simplicidad, puede ser practicado fácilmente por personas de todas las capacidades: superior, intermedia e inferior. Puede ser realizada tanto por monjes como por devotos laicos. Como dice el refrán, la recitación del Buddha "se adapta a practicantes de todas las capacidades y aptitudes; si 10.000 la practican, 10.000 renacerán en la Tierra Pura".

Al mismo tiempo, los recitadores pueden, en esta misma vida, tener la certeza de renacer en la Tierra Pura. Y el renacimiento conduce al rápido logro de la Buddheidad. Así, lo simple produce un resultado trascendente. Si algo fuera fácil pero su logro final requiriera más de una vida, o si la Buddheidad requiriera mucho tiempo después de entrar en la Tierra Pura, no sería tan trascendente ni espléndido.

## *Analogía del barco*

El Maestro Nagarjuna describió la escuela Tierra Pura como sencilla, fácil de practicar, relajante y reconfortante. Utilizó la analogía de "viajar en barco". A bordo de un barco, no

[1] Nota de la traducción al español: Los seis caracteres son: 南 (Na), 無 (Mo), 阿 (A), 彌 (Mi), 陀 (Ta/Tuo), 佛 (Buddha/Fo).

importa si estamos sanos o enfermos, ni si podemos movernos con facilidad. Mientras permanezcamos a bordo, podremos viajar de una orilla a otra con tranquilidad y desenvoltura.

La analogía implica que nuestra capacidad para liberarnos del ciclo de renacimientos no depende de nuestros propios esfuerzos. Como seres ordinarios, solo tenemos la capacidad de crear karma, no de terminar el renacimiento ni de alcanzar la Buddheidad. Por eso Nagarjuna dijo que, salvo la práctica de la Tierra Pura, todas las demás escuelas siguen el "camino difícil".

## *El camino difícil*

Para ilustrar la dificultad que implica, el Maestro Nagarjuna usó otra analogía: viajar por tierra. Si deseamos viajar a un lugar lejano, sería fácil si pudiéramos hacerlo en barco o avión. Sería realmente difícil si tuviéramos que ir a pie. Aunque subiéramos montañas y cruzáramos ríos con mucho esfuerzo, no es seguro que lleguemos a nuestro destino. La gran distancia implica peligros ocultos y muchos obstáculos.

El Maestro Nagarjuna empleó otra analogía. Imaginemos que tuviéramos que levantar un gran quiliocosmos con las manos. ¿Podríamos hacerlo? Podríamos cargar 5 catties (2,5 kg), quizás incluso 10 catties. Pero no hay manera de que podamos mover un gran quiliocosmos. Nagarjuna utilizó esta analogía para señalar que es extremadamente difícil

para nosotros abandonar el ciclo de renacimientos y alcanzar la Buddheidad mediante nuestros propios esfuerzos.

Hay un dicho que dice lo difícil que es "elevarse al cielo". Al tomar un avión, podemos ascender al cielo por un tiempo. Pero sin un avión, ¿podemos elevarnos al cielo? Claro que no.

Mientras aspiremos a renacer en la Tierra Pura del Buddha Amitabha y recitemos exclusivamente su nombre, será como si hubiéramos abordado el barco de su gran voto. Monásticos o devotos laicos, practicantes consumados o no, puros de mente y corazón o no, todos renaceremos en la Tierra de la Dicha.

Por eso ya no deberíamos ser considerados seres ordinarios atrapados en el ciclo de renacimientos, sino miembros de la sagrada asamblea en la Tierra de la Dicha. Se dice: "Quienes recitan con determinación el nombre del Buddha Amitabha renacerán sin duda en su Tierra de la Dicha". Tal es la causa, tal es el efecto.

### *Práctica mixta*

La práctica de la Tierra Pura de las dinastías Song y Ming también se centraba en la recitación del nombre del Buddha Amitabha y tenía como objetivo el renacimiento en la Tierra de la Dicha. Sin embargo, añadió varias condiciones y exigió

al practicante realizar numerosos actos meritorios como provisiones complementarias. Si somos capaces de lograr tal mérito, perfecto. Pero ¿y si no podemos? ¿Qué pasa entonces?

Existen actos de mérito genuinos, así como otros que no lo son. De hecho, las acciones meritorias que realizamos están impregnadas de codicia, ira e ignorancia; son contaminadas, defectuosas y, en última instancia, falsas. ¿Constituye tal mérito fundamento suficiente para nuestro renacimiento en la Tierra Pura?

Al mismo tiempo, el pensamiento de la Tierra Pura de las dinastías Song y Ming enfatiza que debemos alcanzar cierto nivel de dominio en nuestra práctica. El practicante necesita alcanzar un estado inicial de concentración meditativa. O bien, se le exige eliminar las ilusiones de opiniones y pensamientos y alcanzar un estado de concentración fenoménica. También podría tener que erradicar la miríada de ilusiones para alcanzar la concentración nouménica.

Tales logros garantizarían un alto estatus de renacimiento. Esta interpretación contradice por completo la que defiende la tradición Shandao.

## *La Tierra Pura es mi hogar*

La Tierra de la Dicha es nuestro hogar porque el Buddha Amitabha la estableció para el beneficio de todos los seres sintientes. Los seres sintientes incluyen tanto a los seres

sagrados como a los más ordinarios. Y los seres ordinarios incluyen tanto a los buenos como a los malos; todos ellos son seres sintientes. La Tierra de la Dicha de Amitabha fue construida para albergar a todos los seres; sus derechos de propiedad y uso fueron registrados a nuestro nombre. En cuanto a los requisitos necesarios para ir allí y alcanzar la Buddheidad, el Buddha Amitabha ya los cumplió en nuestro nombre. Están consagrados en el nombre de seis caracteres, *Namo Amitabha Buddha*.

### *El Nombre de una Miríada de Virtudes*

Para cualquier ser que busca renacer en la Tierra Pura, ¿dónde se encuentran la causa, la acción y el mérito que lo habilitan? Residen en el nombre *Namo Amitabha Buddha*. Este nombre es completo, abarcador y trascendente. En otras palabras, completa, abarca y trasciende el mérito de las 84.000 escuelas de práctica del Dharma.

La causa, la acción y el mérito necesarios para entrar en la Tierra de la Dicha se contienen íntegramente en el nombre del Buddha Amitabha. Para quienes aspiran a la Tierra Pura y a la Buddheidad, el mérito que encierra el nombre de Amitabha no carece de nada; es completo en sí mismo. Por esta razón, el nombre del Buddha Amitabha es conocido como el "Nombre de una Miríada de Virtudes".

## *Recitar el Nombre garantiza el renacimiento*

Según la tradición enseñada por el Maestro Shandao, todos los que reciten el nombre del Buddha Amitabha renacerán en la Tierra Pura. El Maestro Shandao dijo: ***"Todos los que reciten el nombre renacerán en la Tierra de la Dicha."***

Los recitadores alcanzarán el renacimiento, con una certeza del 100%, en la Tierra Pura.

Shandao también dijo: ***"El renacimiento es seguro gracias al poder del voto [del Buddha Amitabha]."***

Sin duda alcanzaremos la Tierra Pura confiando en el voto de Amitabha. El Buddha Amitabha hizo el voto de establecer la Tierra de la Dicha para nosotros. También hizo el voto de que todos los seres podrían entrar en la Tierra Pura recitando el Nombre de una Miríada de Virtudes. Por eso el Maestro Shandao dijo: "El renacimiento es seguro gracias al poder del voto [del Buddha Amitabha]".

Además, Shandao dijo: ***"Gracias al poder del voto del Buddha Amitabha, renacer en la Tierra Pura es fácil."***

El poder del juramento de Amitabha facilita a los recitadores el renacimiento.
Además, ***"Gracias al poder del voto del Buddha Amitabha, nadie dejará de renacer."***

Aquellos que "aspiran a renacer en la Tierra Pura del Buddha Amitabha y recitan exclusivamente su nombre ", sean seres santos u ordinarios, seres buenos o malos, ciertamente renacerán, sin excepción. Por eso el Maestro Shandao observó: ***"Humanos o seres celestiales, seres sanos o no sanos — todos renacerán. En la Tierra Pura, no hay diferencias que los separen. Todos recorren un camino irreversible hacia la Buddheidad."***

De nuevo: ***"Todos los seres, sagrados y profanos, renacen gracias al voto [del Buddha Amitabha]. En la Tierra Pura, no hay diferencia entre ellos. Todos recorren un camino irreversible hacia la Buddheidad."***

Sin esta enseñanza, careceríamos de convicción sobre el renacimiento. Si nuestra mente está insegura, nuestra práctica será incómoda. ¿Quién puede asegurar que alguien con una mente vacilante tenga la certeza, incluso en esta vida, de renacer en la Tierra de la Dicha? No podríamos tener tal certeza a menos que practiquemos en la tradición del Maestro Shandao.

## *Base Escritural*

Este linaje se fundamenta en los sutras. Si no tuviera fundamento allí, si no hubiera sido enseñado por el Buddha Shakyamuni, no formaría parte del Dharma. De hecho, no sería Buddhismo. Como dice el refrán: "Interpretar las escrituras literalmente es injusto con los Buddhas del pasado,

presente y futuro. Desviarse de los sutras con una sola palabra es hablar como Mara (el Maligno)". Todas las escuelas de Buddhismo deben basarse en los sutras.

¿En qué textos basaron sus enseñanzas los Maestros Nagarjuna, Vasubandhu, Tanluan, Daochuo y Shandao? En los Tres Sutras de la Tierra Pura. El Buddha Shakyamuni pronunció multitud de sutras, mencionando la Tierra Pura en más de 200 de ellos. Todos estos sutras se referían al Buddha Amitabha y su Tierra de la Dicha.

### *Los Tres Sutras de la Tierra Pura*

De estos aproximadamente 200 textos, tres se centraron exclusivamente en los maravillosos esplendores de la Tierra de la Dicha y el mérito de la liberación del Buddha Amitabha. Son el *Sutra de la Vida Infinita*, el S*utra de la Contemplación de la Vida Infinita* (*Sutra de la Contemplación*) y el *Sutra de Amitabha*. Su enfoque exclusivo es la razón por la que se les conoce como los "Tres Sutras de la Tierra Pura".

### *Textos Primarios y Fuentes Secundarias*

Las explicaciones de la escuela Tierra Pura deben basarse en este canon. Solo así la enseñanza puede ser pura y prístina. Otros textos deben emplearse únicamente como material complementario. Así pues, existen "textos primarios" y "fuentes secundarias" entre los sutras. Los textos primarios

son absolutamente fiables. En cuanto a las fuentes secundarias, debemos utilizar únicamente sus secciones pertinentes como suplementos e ignorar el resto. Los únicos textos primarios de la escuela Tierra Pura son los Tres Sutras de la Tierra Pura.

Los Maestros Nagarjuna, Vasubandhu, Tanluan, Daochuo y Shandao se basaron exclusivamente en los Tres Sutras para enseñar la Tierra Pura, sin mezclar otras doctrinas. Por lo tanto, lo que enseñaban había sido rigurosamente examinado. Era completamente puro y completamente correcto en cuanto a principios y práctica.

### *La práctica exclusiva conduce al renacimiento seguro*

Nuestra práctica enfocada y prístina de la Tierra Pura es simple y fácil. Al recitar exclusivamente el nombre del Buddha Amitabha, renaceremos con certeza en la Tierra de la Dicha, ya que la práctica es la causa principal del renacimiento. Si nuestra recitación no es exclusiva, el renacimiento se vuelve incierto. Podemos renacer en la Tierra Pura o no.

Quien recita exclusivamente *Namo Amitabha Buddha* confía intuitivamente en la liberación del Buddha Amitabha únicamente. Depende completamente del poder, el voto y la virtud del Buddha Amitabha. Si uno confía exclusivamente, y puede confiar en el objeto de esa confianza, puede decirse que ha logrado la meta del renacimiento en esta misma vida.

Si no confía exclusivamente, el resultado se vuelve tentativo. Se puede lograr o no.

# CAPÍTULO 2:

# El Voto 18.º y 19.º de Amitabha

### *Categorización de los 48 votos*

Ahora utilizaré los votos relacionados con el renacimiento del *Sutra de la Vida Infinita* para fundamentar las cuestiones que he estado abordando.

El Buddha Amitabha asumió 48 Grandes Votos. Estos se dividen en tres categorías: los relacionados con la Tierra de la Dicha, los relacionados con el Buddha Amitabha y los relacionados con el mérito necesario para renacer en la Tierra Pura.

### *Consecuencias inconcebibles en la Tierra de la Dicha*

De los votos relacionados con la Tierra Pura, el primero es el de la Inexistencia de los Tres Reinos Miserables. Esto significa que en la Tierra de la Dicha no hay seres de los Tres Reinos Miserables (animales, espíritus hambrientos ni seres infernales). Debido a su gran compasión, voto y poder, el Buddha Amitabha entrega a la Tierra Pura a aquellos seres cuyo karma negativo los habría llevado a los Tres Reinos Miserables, asegurándose de que nunca volverán a caer en

esos reinos. Es por eso que Amitabha asumió el Voto sobre la Ausencia de Seres de los Tres Reinos Miserables.

El 2.º voto es sobre No Más Renacimientos en los Reinos Miserables. Induce a los recitadores del nombre de Amitabha que han alcanzado la Tierra de la Dicha a decidirse a salvar a los seres en los mundos infinitos. Por lo tanto, nunca volverán a caer en los Tres Reinos Miserables.

El 3º voto es que todos los seres (en la Tierra Pura) tendrán complexiones doradas, mientras que el cuarto estipula que los seres no serán diferenciados por la belleza física o la fealdad. Su apariencia será la misma y, al igual que el Buddha Amitabha, tendrán tez dorada. Sea cual sea el estado de su renacimiento, se asemejarán al Buddha Amitabha, poseyendo los 32, o incluso los 84.000, atributos físicos de un Buddha. Su apariencia resplandecerá con la infinidad de virtudes. Como dice el *Sutra de la Vida y el Esplendor Infinitos*: ***"Tendrán cuerpos dorados como Amitabha, y sus características físicas serán impecables."***

Los votos del 5.º al 10.º afirman que todos los seres que renazcan en la Tierra Pura de Amitabha tendrán seis tipos de poderes paranormales.

El 11.º voto promete la consecución segura del Nirvana. Todos los seres que renacen en la Tierra Pura del Buddha Amitabha alcanzan inmediatamente el nirvana, la extinción del sufrimiento. Tal es la naturaleza y función meritorias de la Tierra de la Dicha.

El 12.º es el Voto de Luz Infinita y el 13.º es el Voto de Vida Infinita. Estos demuestran que el estado de Buddheidad alcanzado en el 11.º Voto es el mismo que el del Buddha Amitabha.

Amitabha significa vida infinita; cuando alcancemos la Tierra de la Dicha, también tendremos vida infinita. Y como Amitabha también significa luz infinita, eso es lo que seremos cuando renazcamos en la Tierra de la Dicha.

El Buddha Amitabha puede asegurar que todos los seres, santos u ordinarios, monásticos o laicos, buenos o malos, alcancen la Buddheidad al llegar a la Tierra Pura. Si renacen allí, quienes, de otro modo, estarían destinados a los Tres Reinos Desdichados, verán su karma negativo expurgado por el poder de los votos de Amitabha. Confiando en la virtud del Buddha Amitabha, alcanzan rápidamente la Buddheidad.

Tan solo desde los primeros 13 Votos, podemos ver las maravillosas e insondables consecuencias que se aplican en la Tierra de la Dicha. El Maestro Shandao resumió con aprobación: ***"La Tierra de la Dicha es el reino del nirvana incondicionado; la recitación de Amitabha es la puerta al nirvana."*** También dijo: ***"La sabiduría elimina nuestro karma pasado; sin darnos cuenta, entramos en el reino de la realidad última. Los kalpas y eones infinitos se condensan en solo chasquido de un dedo."***

## *Los Tres Votos de Liberación*

¿En qué parte de los 48 Votos promete el Buddha Amitabha salvar a todos los seres sintientes? Esta promesa se encuentra en los Votos 18.º, 19.º y 20º., conocidos como los "Tres Votos de Liberación". La salvación de los seres sintientes se logra mediante estos votos. Ellos permiten a los seres renacer en la Tierra de la Dicha, donde se convierten en Buddhas según los primeros 13 votos, como se explicó anteriormente, y alcanzan luz y vida inconmensurables, como el Buddha Amitabha.

Por eso, los Votos 18.º, 19.º y 20.º son los más relevantes para nosotros. Sin ellos, no tendríamos parte en la Tierra de la Dicha, por resplandeciente y trascendental que sea. Para nosotros, estos tres votos son de suma importancia.

## *Votos de causalidad directa y conexión kármica*

El Buddha Amitabha utiliza los tres juramentos para abarcar y salvar a todos los seres sintientes. Sin embargo, dado que cada ser posee capacidades y preferencias muy diferentes, Amitabha debe usar los Votos 18.º, 19.º y 20.º para abarcarlos a todos.

Los 18.º y 19.º se conocen como los "votos de causalidad directa" (de renacimiento). Quienes cumplan las condiciones establecidas en estos juramentos renacerán en la Tierra de la Dicha al final de esta vida.

El 20.º es el "voto de conexión kármica". Quienes cumplen sus criterios, aunque no renazcan en esta vida, han formado un vínculo kármico con el Buddha Amitabha, quien jamás los abandonará. Amitabha esperará a que se den las condiciones necesarias antes de guiarlos a la Tierra Pura, quizás en una o dos vidas. Antiguos sabios dijeron sobre el Voto 20.º: "Un pez con un anzuelo en la boca no aguantará mucho tiempo".

### *La más fácil entre las fáciles*

Los votos 18.º y 19.º se relacionan con las causas directas del renacimiento. Pero si lo analizamos más detenidamente, solo el voto 18.º constituye el Camino Fácil mencionado por el Maestro Nagarjuna. Proporciona un camino fácil porque sólo pide a los practicantes tener fe en la liberación de Amitabha, desear el renacimiento en la Tierra Pura de Amitabha y recitar con determinación el nombre de Amitabha (paráfrasis). Recitar exclusivamente el nombre del Buddha Amitabha es algo que incluso un niño o un loro puede hacer. Por lo tanto, esta práctica puede considerarse la más fácil entre las fáciles.

### *Lo difícil entre lo fácil*

El Voto 19.º instituye el camino difícil de la escuela Tierra Pura. Implica la resolución de alcanzar la *bodhicitta* (obtener la Buddheidad para salvar a los seres), realizar actos

virtuosos y dedicar el mérito resultante al renacimiento en la Tierra de la Dicha. Por supuesto, en el contexto de los difíciles cursos que siguen las escuelas del Camino Sagrado, sigue siendo un camino relativamente fácil. Sin embargo, es el más difícil entre lo fácil, mientras que el Voto 18.º es el más fácil entre los fáciles. Ahí radica la diferencia.

### *El Voto 18.º: La intención fundamental de Amitabha*

El Voto 18.º representa la intención fundamental del Buddha Amitabha. Quienes recitan el nombre de Amitabha según el Voto 18.º tienen una conexión directa e íntima con el Buddha Amitabha. Esta relación es inquebrantable. Quienes recitan según el Voto 19.º carecen de tal vínculo con Amitabha. Aspirar a la *bodhicitta*, realizar buenas obras, dedicar méritos al estilo de las otras escuelas: ninguna de estas prácticas se basa exclusivamente en Amitabha, ninguna implica la recitación con determinación de su nombre. ¿Qué conexión puede haber con el Buddha Amitabha? Ninguna.

Aun así, existe un vínculo. Mientras estos practicantes dedican sus méritos al renacimiento en la Tierra Pura, el Buddha Amitabha, con su gran compasión, siempre intenta salvar a todos los seres que pueden ser salvados. Dado que una persona aspira a la *bodhicitta*, realiza buenas obras y busca renacer en la Tierra Pura, Amitabha aprovechará naturalmente la oportunidad para liberarla. Para aliviar sus angustias, Amitabha se compromete (en el Voto 19.º) a llegar

justo antes del momento de la muerte y guiarla a la Tierra de la Dicha.
Sin embargo, el punto es que la intención básica del Buddha Amitabha reside en la "recitación exclusiva" de su nombre, inherente al Voto 18.º. Como explicó el Maestro Shandao: **"Si examinamos el Voto Fundamental del Buddha Amitabha, su intención es que todos los seres reciten su nombre de forma constante y exclusiva"**. Esta intención no reside en el Voto 19.º; hablaremos más sobre esto más adelante.

### *El Voto 18.º*

Explicaré ahora el texto:

> ***Si, cuando alcance la Buddheidad, los seres sintientes de las diez direcciones que se encomiendan a mí con sinceridad y alegría, que desean renacer en mi tierra y recitan mi nombre, incluso diez veces, si no logran nacer allí, que no pueda alcanzar la iluminación perfecta. Se exceptúan aquellos que cometen las cinco transgresiones más graves o calumnian el Dharma correcto.***

Comencemos con el Voto 18.º, que consta de 36 caracteres. Su significado general es el siguiente: Una cosa es que Amitabha no alcance la Buddheidad. Pero si lo logra, todos los seres que creen en su liberación, ven su Tierra de Dicha como su hogar eterno y feliz y desean renacer allí, sin duda

lo lograrán si recitan con determinación el nombre del Buddha Amitabha.

## *De la sinceridad*

"Sinceramente" se refiere a algo que nace de lo más profundo de nuestro corazón: sinceridad, autenticidad. Necesitamos ser sinceros y genuinos en nuestra forma de vivir y de comportarnos. Si no lo somos, todo lo que hacemos pierde sentido. Dos personas son verdaderamente amigas solo si su relación se caracteriza por la sinceridad. Si sus sentimientos son falsos y solo se utilizan mutuamente, ¿podemos realmente llamarlas amigas?

Cada día nos comprometemos a renacer en la Tierra Pura de Amitabha. Pero puede que simplemente sigamos a los demás al recitar el texto de dedicación y nuestros sentimientos no provengan del corazón. De hecho, puede que no deseemos realmente ir a la Tierra de la Dicha. Esto no es sinceridad.

En este contexto, la "sinceridad" es fácil de entender. Significa algo que nace del corazón. Creo firmemente que existe una Tierra de Dicha, deseo renacer allí y recito el nombre del Buddha Amitabha. Así es la sinceridad.

Hay quienes explican la "sinceridad" como una cualidad muy compleja, incluso misteriosa, que las personas ordinarias no puede comprender. Esto sería un error. Dado

que la práctica de la Tierra Pura es el Camino Fácil, sus principios deberían ser fácilmente comprensibles y su práctica fácil de lograr. Así que, aquí, "sinceramente" significa actuar con sinceridad. Más aún, significa actuar con la mayor seriedad: busco renacer en la Tierra de la Dicha con la mayor seriedad y confío plenamente en la liberación del Buddha Amitabha.

La sinceridad se logra mediante la fe, y la fe surge de la verdadera confianza en nuestro corazón. La sinceridad también se realiza mediante nuestro deseo de renacer en la Tierra de la Dicha. Y la sinceridad se logra mediante la recitación del nombre de Amitabha. La recitación también debe ser genuina, no superficial ni simplemente una cuestión de seguir a otros. Así, la sinceridad se manifiesta en la fe, en la aspiración al renacimiento y en la recitación de Amitabha. Estos son los tres factores que determinan el renacimiento en la Tierra Pura.

### *Confianza alegre*

La confianza se basa en la fe: nuestra creencia en la existencia de la Tierra de la Dicha y del Buddha Amitabha. Esta es la primera etapa de la fe. La siguiente es la convicción de que fue por nuestro bien que el Buddha Amitabha hizo sus Votos y estableció la Tierra de la Dicha. Debemos creer que la Tierra Pura es nuestro mundo, nuestro hogar. Nos pertenece; los derechos de propiedad y uso están registrados a nuestro nombre. Si deseamos regresar allí,

naturalmente podemos hacerlo. Dado que la Tierra de la Dicha es nuestro hogar, nuestra morada en tiempos pasados, regresar allí estaría en completa armonía con nuestra naturaleza. Esto es fe. Regresar a nuestro Hogar de la Dicha con fe y alegría en el corazón es la "confianza alegre".

¿Qué significa confiarnos a la liberación de Amitabha? Tomando la iniciativa, el Buddha Amitabha salva incondicionalmente a todos los seres sintientes en igualdad de condiciones. Tener fe en esto es confiarnos a la liberación de Amitabha.

Tras cinco *kalpas* de contemplación, Amitabha asumió sus 48 Votos. Acumuló entonces inconmensurables virtudes de bodhisattva durante incontables eones. Fue antes de esos innumerables eones que Amitabha hizo sus Votos en nuestro nombre y comenzó sus prácticas meritorias. Durante todo ese tiempo, sufrimos innumerables renacimientos, hundiéndonos en los Tres Reinos Miserables sin llegar a ninguna parte. Fue entonces cuando Amitabha decidió salvarnos a nosotros, seres ignorantes y sufrientes. Lo hizo por iniciativa propia, no a instancias nuestras ni en respuesta a nuestras súplicas.

### *Una analogía entre padres e hijos*

Cuando una pareja tiene un hijo, naturalmente lo ama con todo su corazón, lo cuida y se asegura de que reciba una buena educación. ¿Acaso el bebé tiene que juntar las palmas

de las manos y pedirle a sus padres que lo hagan? No. Está en la naturaleza de los padres amar, cuidar y educar a sus hijos. Lo innato no se fabrica ni necesita cultivarse; es natural. Por lo tanto, los padres no tienen que verse obligados a amar y cuidar a sus hijos. Lo hacen con naturalidad. De hecho, a menudo están dispuestos a sacrificarse para protegerlos.

Si los padres, seres ordinarios afligidos por la codicia, la ira y la ignorancia, pueden hacer esto, ¿cuánto más podrá el Buddha Amitabha? En nombre de todos los seres sintientes, Amitabha, por iniciativa propia, hizo el voto de liberarnos incondicionalmente y sin discriminación. ¿Acaso los Buddhas adoptan una perspectiva discriminatoria como nosotros, seres ordinarios? ¡Claro que no!

Un Buddha no alberga conceptos de sí mismo, de los demás, de los seres sintientes ni de su existencia continua. Un Buddha no distingue entre adversarios y allegados, y considera a sí mismo y a los demás como uno solo. Porque un Buddha no reside en la dualidad, no distingue entre seres santos y ordinarios; no distingue entre hombre y mujer, ni entre monjes y devotos laicos. Eso es ser un Buddha. Si alguien aún hace esas distinciones, es un ser ordinario, no un Buddha.

### *"Desean renacer en mi tierra"*

Las palabras "desean renacer en mi tierra" provienen de la perspectiva del voto del Buddha Amitabha. Su propósito es invocar a todos los seres sintientes y salvarlos. Su mensaje es: Deben darse prisa y venir a mi Tierra de la Dicha. Una vez aquí, podrás evitar futuros renacimientos y dejarás de generar mal karma y sufrimiento a causa de él. Nunca más envejecerás, enfermarás ni morirás. No solo obtendrás los seis poderes especiales, sino que también alcanzarás la Buddheidad rápidamente.

### *Salvando a los seres del Infierno Avici*

Al invocar a todos los seres, el Buddha Amitabha dijo en el *Sutra de la Vida Infinita y el Esplendor*: ***"Que puedan los seres sintientes atrapados en los diversos reinos del renacimiento renacer pronto en mi tierra, para que puedan disfrutar de paz y felicidad. Ejerciendo la compasión constantemente para salvar a todos los seres, los libraré del Infierno Avici."***

Ese es el llamado de Amitabha cuando insta a los seres a "desean renacer en mi tierra". Pide a todos los seres que renacen en los Seis Reinos, en particular en los Tres Reinos Desagradables, que "renazcan pronto en mi tierra, para que puedan disfrutar de paz y felicidad". Ven pronto a la Tierra de la Dicha, dice, pues es tu hogar y refugio. En cambio, "no hay paz en los Tres Reinos; son como una casa en llamas, aterradoras y llenas de dolor".

El Buddha Amitabha "[ejerce] constantemente la compasión para salvar a todos los seres, librándolos del Infierno Avici". Los seres en este infierno cometieron graves ofensas; sus malas acciones constituyen el karma negativo más grave de todos. Amitabha siempre está llamando, listo con su compasión ilimitada para salvar a todos los seres sintientes incondicionalmente y sobre una base de igualdad, incluidos aquellos en el Infierno Avici. Espera que se decidan a renacer en la Tierra de la Dicha. Si están dispuestos, renacerán. Así es como el Buddha Amitabha salva a quienes buscan renacer en su reino.

### *"Recitan mi nombre, incluso diez veces"*

A continuación, Amitabha habla de quienes "recitan mi nombre, inclusoa diez veces". Este es el nivel más bajo de recitación. Significa que el renacimiento está disponible prácticamente sin condiciones ni obstáculos. Todos pueden lograrlo, lo que da esperanza a todos los seres.

"[Recitar] mi nombre, incluso diez veces" se refiere incluso a quienes nunca han aprendido el Dharma ni han recitado el nombre de Amitabha. Están a punto de morir, y el tiempo apremia. Sin embargo, con solo recitar el nombre de Amitabha diez veces, renacerán en la Tierra de la Dicha. Esto significa que todos los seres, incluso si buscan renacer y comienzan a recitar en esta etapa tardía, pueden lograrlo.

La frase “recitan mi nombre, incluso diez veces” se usa para referirse a todos los seres que invocan el nombre del Buddha Amitabha. Indica que la Tierra de la Dicha está disponible para todos los recitadores.

Así, “recitan mi nombre, incluso diez veces” significa “hasta la recitación de toda una vida, en el contexto de la vida normal de uno”, así como “sólo diez recitaciones, con referencia a una persona al borde de la muerte”.

Para aquellos que están a punto de morir, “incluso diez veces” significa que incluso si nunca aprendieron el Dharma, ni recitaron el nombre de Amitabha, ni realizaron buenas acciones o acumularon mérito, incluso si nunca tomaron los Tres Refugios, aún pueden lograr el renacimiento en la Tierra de la Dicha con solo diez recitaciones. Por muy necios o ineptos que seamos, seguro que hemos recitado el nombre de Amitabha más de diez veces. Si incluso ellos pueden renacer, nosotros también podemos.

El Buddha Amitabha ha revelado su requisito para entrar en la Tierra Pura: desear renacer y recitar su nombre. Todos son capaces de cumplir estas condiciones, y quien lo hace renace en la Tierra de la Dicha.

*"Si no logran nacer allí,*
*que no pueda alcanzar la iluminación "*

El Buddha Amitabha no ha establecido ninguna condición previa real, limitándose a mencionar hasta diez recitaciones. Solo necesitamos recitar su nombre con determinación. Luego dice: "Si [tales recitadores] no logran nacer allí, que no pueda alcanzar la iluminación perfecta". Si no renaciéramos en la Tierra Pura después de recitar en concordancia, Amitabha no alcanzaría la Buddheidad. Tendría que continuar su práctica hasta que pudiéramos renacer; solo entonces podría alcanzar la Buddheidad. Por lo tanto, todos los seres que recitan el nombre de Amitabha según su decimoctavo voto tienen una relación directa e íntima con el Buddha Amitabha. Están prácticamente unidos a él, convirtiéndose en una sola entidad.

Las palabras "si no logran nacer allí, que no pueda alcanzar la iluminación perfecta" tienen implicaciones particularmente profundas. A menos que puedas renacer, sugieren, no puedo convertirme en un Buddha; solo permitiéndote renacer puedo alcanzar la Buddheidad. Sin mí, no puedes renacer; conmigo, podrás hacerlo. Con la Buddheidad perfectamente iluminada como garantía, el Buddha Amitabha se compromete a liberar a todos los seres imperfectos del ciclo de renacimientos en los Seis Reinos, permitiéndoles renacer en la Tierra de la Dicha y convertirse en Buddhas.

Dadas estas ramificaciones, ¿no ha vinculado el Buddha Amitabha su logro de la Buddheidad a nuestro renacimiento en su Tierra Pura? Dicho vínculo crea esencialmente una sola entidad. Sin nuestro renacimiento, no existiría el Buddha Amitabha; sin el Buddha Amitabha, no podríamos renacer en la Tierra de la Dicha.

### *El Nombre de un Buddha Perfectamente Iluminado*

En cuanto a "hasta diez recitaciones", ¿qué se supone que debemos recitar? El nombre de Amitabha como Buddha perfectamente iluminado. Tras alcanzar la iluminación perfecta, Amitabha usa su nombre de Buddha para salvar a los seres sintientes, permitiéndoles recitarlo. Este gran nombre de seis caracteres encarna el mérito de todos los Buddhas, y los seres sintientes de todo el mundo pueden renacer en la Tierra Pura al recitarlo.

El Buddha Amitabha dijo que si no lograba realizar tal nombre, no se convertiría en un Buddha. El nombre dejaría de existir. Solo si el nombre surgía, podía ser recitado por los seres sintientes y les permitía renacer en la Tierra Pura, podría alcanzar la Buddheidad.

Por eso la frase "si no nacen allí, que no pueda alcanzar la iluminación perfecta" es tan importante y está tan estrechamente ligada a nosotros. Por supuesto, cada parte del Voto 18.º es indispensable, pero estas palabras tienen un significado especialmente trascendental. En el Voto 18.º,

nosotros y el Buddha Amitabha estamos unidos para siempre. Solo cuando se haya cumplido el Voto 18.º, se podrán realizar todos los demás votos. Si no se hubiera cumplido el Voto 18.º, tampoco se cumplirían los demás.

## *El Voto 17.º*

El Voro 18.º también está relacionado con el Voto 17.º. En el Voto 18.º, "recitan mi nombre, incluso diez veces" se refiere a la recitación del nombre del Buda Amitabha. Aprendemos sobre el nombre en el Voto 17.º. Allí, el Buda Amitabha dice:

> ***Si, cuando alcance la Buddheidad, los innumerables Buddhas en las diez direcciones no ensalzan unánimemente mi nombre, que no pueda alcanzar la iluminación perfecta.***

Amitabha se compromete a inducir a todos los Buddhas a alabar el poder y el mérito de su nombre, y a ensalzar su naturaleza insondable. Mediante tal aclamación, los seres sintientes pueden aprender del nombre y sus virtudes ilimitadas e inconcebibles. Por eso el Voto 18.º sigue al 17.º. De hecho, ambos pueden considerarse uno solo. Las diez recitaciones mencionadas en el Voto 18.º son recitaciones del nombre de Amitabha, alabado y propagado en el Voto 17.º por todos los Buddhas.

Gracias al Voto 17.º, el Buddha Shakyamuni apareció en nuestro mundo para explicar el poder meritorio del nombre

de Amitabha y su capacidad para salvar a todos los seres. Y gracias a que el Buddha Shakyamuni habló de esta práctica y elogió las virtudes ilimitadas e insondables del nombre de Amitabha, podemos escucharla y aprender sobre ella. Podemos entonces recitar el nombre con determinación, sin mezclarlo con otras prácticas.

### *El nombre contiene todas las virtudes*

Por eso, los Buddhas ensalzan en el Voto 17.º el mérito inherente al nombre de Amitabha, por encima de todas las demás virtudes. Por eso, el nombre de Amitabha es el Gran Nombre de las Mil Virtudes. Trasciende el mérito de los Cinco Preceptos y las Diez Buenas Acciones, así como las prácticas de las Cuatro Nobles Verdades, los Doce Eslabones del Surgimiento Dependiente, las Seis Paramitas y la infinidad de acciones virtuosas. Y supera el mérito de la determinación de los seres sintientes de alcanzar la *bodhicitta* y de realizar todas las buenas acciones.

Solo después de escuchar el mérito del nombre de Amitabha, nos convenceremos de que la frase *Namo Amitabha Buddha* contiene una virtud ilimitada e inconcebible. Solo entonces invocaremos su nombre y lo recitaremos con firmeza.

El nombre del Buddha Amitabha contiene todas las virtudes, y estas virtudes son la causa principal del renacimiento en la Tierra de la Dicha. El mérito necesario para el renacimiento está presente en su totalidad, sin que falte nada. Ya sea para

el renacimiento o para alcanzar la Buddheidad, todo el mérito necesario reside en el nombre. Debemos escucharlo y aprender sobre él antes de recitarlo con determinación.

***En el renacimiento y la iluminación,***
***los seres sintientes y Amitabha son uno.***

El Buddha Amitabha también dijo que si no lograba obtener el nombre para que los seres sintientes pudieran recitarlo y renacer en la Tierra de la Dicha, no se convertiría en un Buddha. Él está ligado a nosotros, un estado que puede describirse como "en el renacimiento y la iluminación, la aptitud (de los seres sintientes) es una con la enseñanza (de Amitabha)". Nuestro renacimiento está ligado a la iluminación de Amitabha (el alcance de la Buddheidad). Sin nuestro renacimiento en la Tierra Pura, no existiría el Buddha Amitabha. Y sin el Buddha Amitabha, no renaceríamos allí.

Por supuesto, esto no significa que Amitabha dependa de nuestra práctica, es decir, que alcanzaría la Buddheidad solo si nuestra práctica fuera suficiente para renacer en la Tierra de la Dicha. Más bien, el mérito necesario para nuestro renacimiento ya fue alcanzado por el Buddha Amitabha. Esta es la esencia del Voto 18.º.

## *Intimidad Kármica*

Así pues, los seres que recitan el nombre de Amitabha según el Voto 18.º tienen una relación directa con el Buddha Amitabha. El Maestro Shandao llama a esta conexión "karma íntimo". Uno de sus *gatha* dice: ***"De los 48 Grandes Votos de Amitabha, solo el de la recitación del nombre es el más íntimo. Cuando recitamos el nombre de Amitabha, él nos abraza con su mente; si pensamos en Amitabha, él lo sabe."***

Los Votos se refieren a las 48 resoluciones que el Buddha Amitabha tomó para salvar a todos los seres sintientes. "El que trata solo de la recitación del nombre es el más íntimo": solo el Voto 18.º —sobre renacer mediante la recitación del nombre de Amitabha— está estrechamente vinculado con el Buddha Amitabha. Los votos 19.º y 20.º no están íntimamente vinculados con Amitabha ni son cercanos a él. Estas cualidades se aplican únicamente al Voto 18.º — de ahí la palabra "solo".

## *Explicando "íntimo"*

¿Cuánta intimidad tenemos los recitadores del nombre con el Buddha Amitabha? Primero, veamos la palabra "íntimo". Los caracteres chinos no son una creación arbitraria. Tienen sus implicaciones inherentes. Hay una pertinencia no solo en la maestría de su forma, sino también en su esencia. El carácter para "íntimo" se forma a partir de los caracteres

"estar de pie", "madera" y "ver". Sugiere a una persona de pie en la copa de un árbol (madera) mirando en todas direcciones.

En la antigüedad, las comunicaciones eran primitivas. No había coches, teléfonos ni celulares. Nuestros familiares podían estar trabajando o nuestros hijos jugando al aire libre. Ha anochecido y empieza a llover. ¿Ya han regresado nuestros seres queridos? Nos subimos a un árbol con ansiedad para buscarlos. Eso es tener intimidad.

### *Intimidad mundana*

Nuestra relación íntima con el Buddha Amitabha es la de una entidad única e inseparable. La intimidad de nuestros lazos mundanos se puede dividir en tres categorías: cercanía de primer, segundo y tercer nivel. La relación entre padres e hijos es de intimidad de primer nivel. De aquí se derivan asociaciones de segundo y tercer nivel. Nuestras relaciones con tíos y tías son de este último tipo. Solo porque tenemos lazos de primer nivel, también tenemos conexiones de segundo y tercer nivel. Si no fueran hermanos y hermanas de nuestros padres, ¿los llamaríamos tíos y tías?

De todas estas relaciones, el vínculo entre padres e hijos es el más íntimo. Es natural e irremplazable. Dado que los hijos nacen de sus padres, no existirían si sus padres no lo hicieran. Los hijos e hijas nacen cuando sus espíritus reencarnan en el momento en que el esperma de su padre se

une al óvulo de su madre. Además de nuestro espíritu, el esperma de nuestro padre y la sangre de nuestra madre deben estar presentes para que podamos nacer. Así pues, es la sangre de nuestros padres la que corre por nuestras venas, no la de nuestros tíos, tías ni la de nadie más.

El vínculo íntimo entre padres e hijos es obra de la naturaleza. Heredamos los genes de nuestros padres, así como su esperma y sangre. Esta relación es diferente a todas las demás. Es completamente natural y constituye la base de todas las relaciones familiares.

### *La cercanía de Amitabha*

La cercanía del vínculo de Amitabha con nosotros supera a la de todos los demás Buddhas. Esto se debe a que ninguno de los demás Buddhas hizo el voto de no alcanzar la Buddheidad si los recitadores de sus nombres no lograban entrar en sus Tierras Puras. Solo Amitabha hizo eso. Dijo: "Si no logras renacer, no podré convertirme en un Buda". En otras palabras, tu renacimiento significa mi logro de la Buddheidad, y mi logro de la Buddheidad significa tu renacimiento. Fue esta relación la que impulsó al Maestro Shandao a declarar que el voto "solo sobre la recitación del nombre es el más íntimo".

## *Amitabha y los otros Buddhas*

Todos los Buddhas están plenamente iluminados y poseen una gran compasión. Como dice el refrán: "Una sola recitación del nombre de un Buddha elimina tanto karma negativo como granos de arena hay en el lecho del Ganges. Una sola postración ante un Buddha genera méritos inagotables". Todos estos actos eliminan el karma negativo y acumulan mérito y sabiduría.

Sin embargo, ¿qué otro Buddha construyó una Tierra de Dicha para nosotros? ¡Ninguno!

¿Podemos liberarnos de los reinos del renacimiento y alcanzar rápidamente la Buddheidad recitando los nombres de los demás Buddhas? ¡No!

¿Acaso los demás Buddhas hicieron el voto de no alcanzar la Buddheidad a menos que pudiéramos entrar en sus Tierras Puras recitando sus nombres? ¡No!

De todos los Budas, solo Amitabha asumió sus 48 Votos en nuestro nombre, en particular prometiendo en el 18.º que "si [los recitadores] no nacen allí, que yo no pueda alcanzar la iluminación perfecta".

Nuestro renacimiento es el resultado del mérito de Amitabha al alcanzar la Buddheidad. Su mérito se convierte en nuestro mérito, así como el esperma de nuestro padre y la sangre de nuestra madre se convierten en nuestro cuerpo.

Así pues, el mérito y las virtudes de Amitabha son nuestros méritos y virtudes, y sus bienes son nuestros bienes. Todo lo que posee el Buddha Amitabha también es nuestro, así como las posesiones y propiedades de un padre son también de su hijo.

Dado que los votos de Amitabha superan a los de otros Buddhas y pueden salvar a todos los seres, son alabados por todos los Buddhas. Por eso, los Buddhas animan a los seres sintientes a creer en la liberación de Amitabha, a buscar el renacimiento en su Tierra Pura y a recitar su nombre con determinación.

### *La recitación es la causa, el renacimiento el efecto.*

Así pues, estamos seguros de alcanzar el renacimiento mediante la recitación del nombre; es un proceso natural. La recitación es la causa y el renacimiento el efecto. Ciertas causas siempre producen ciertos efectos. Cuando la recitación es la causa, es imposible que el efecto sea otro que el renacimiento.

Quien comprende este principio recitará exclusivamente el nombre de Amitabha al emprender la práctica de la Tierra Pura, sin mezclarla con otras prácticas. Esto se debe a que sabe que esta práctica centrada en la mente asegurará el renacimiento. Esto constituye la esencia de la prístina tradición Tierra Pura.

### *Karma de la seguridad*

El Maestro Shandao nos dice que recitar el nombre del Buddha Amitabha es el "karma de la seguridad", la acción que garantiza nuestro renacimiento en la Tierra de la Dicha. Dijo: ***"Recitar el nombre de Amitabha con determinación y sin variación, ya sea caminando, de pie, sentado o acostado, ya sea por períodos largos o cortos — ese es el karma de la seguridad. Es así porque concuerda con el voto del Buddha Amitabha."***

Así que la recitación del nombre es el karma de la seguridad. La "seguridad" contrasta con "no seguridad" y la seguridad errónea. La seguridad significa 100% de certeza: la causa conduce inequívocamente al efecto.

### *No seguridad y seguridad errónea*

¿Y qué ocurre con la falta de seguridad? Cuando la causa es equívoca, el efecto puede o no lograrse. Eso es falta de seguridad. Una seguridad errónea significa que la causa está ausente, por lo que el efecto no se materializará. Esto es seguriad errónea. No implica mala conducta, solo que no existe una relación de causa y efecto.

### *La recitación del nombre es el karma de la seguridad*

En la tradición Tierra Pura, el 18.º voto —sobre el renacimiento mediante la recitación del nombre— define el karma de la seguridad. Por eso el Maestro Shandao lo llamó "el acto que asegura" el renacimiento. Un practicante de la Tierra Pura que no recita exclusivamente el nombre de Amitabha ni confía únicamente en el poder del voto de Amitabha, sino que realiza prácticas mixtas, no estaría realizando karma de seguridad. Y aquel que practica según escuelas distintas a la Tierra Pura y no desea renacer allí, estará acumulando "karma de seguridad errónea" en términos de renacimiento en la Tierra de la Dicha. Esto se debe a que dicha práctica no tiene nada que ver con la escuela Tierra Pura. Por ello, el Maestro Shandao llamó a la recitación del nombre el karma de la seguridad.

### *El Voto 19.º*

Ahora explicaremos el Voto 19.º:

> ***Si, cuando alcance la Buddheidad, todos los seres sintientes que aspiran a la iluminación, realizan diversas acciones meritorias y desean sinceramente nacer en mi tierra, al morir no me ven aparecer ante ellos rodeado de una multitud de seres sagrados, que no pueda alcanzar la iluminación perfecta.***

### *Realizar diversas acciones meritorias*

"Varias" significa numerosas, por lo que "diversas acciones meritorias" puede tomarse como referencia a las Seis Paramitas y a la multitud de prácticas. Estas incluyen los Cinco Preceptos, las Diez Buenas Acciones, las Cuatro Nobles Verdades, los Doce Eslabones de Surgimiento Dependiente, las Seis Paramitas y todas las prácticas de las diversas escuelas del Dharma. Realizar diversas acciones meritorias significa realizar todas las buenas acciones. Por eso, también se denominan "diversas acciones meritorias" o "multitud de prácticas".

Sin embargo, en lo que respecta a la Tierra Pura de Amitabha, el Maestro Shandao considera que la realización de las diversas acciones y la dedicación de sus méritos para el renacimiento son una "práctica mixta". Esto se debe a que dichas prácticas son múltiples y muy diversas; no son puras ni están enfocadas.

Realizar diversas buenas acciones es una práctica básica de todo buddhista. Sin embargo, desde la perspectiva de la escuela Tierra Pura, buscar el renacimiento mediante la dedicación del mérito de las buenas acciones se conoce como práctica mixta. Si nos basamos únicamente en el nombre y la liberación del Buddha Amitabha, no se plantea la cuestión del mérito de la práctica mixta. Pues no dependeríamos de nuestras propias buenas obras para renacer en la Tierra Pura, sino enteramente del mérito inherente al nombre de Amitabha.

La razón principal por la que el Buddha Amitabha emitió su Voto 19.º es para salvar a quienes tienen una disposición natural hacia la práctica diversa. Después de todo, no todos tienen una inclinación innata hacia el Voto 18.º. Al realizar su Voto 19.º, Amitabha en realidad le está diciendo al primero: Mientras dediques el mérito de tus diversas prácticas al renacimiento en la Tierra de la Dicha, te prometo que, cuando estés cerca de la muerte, vendré ante ti con la asamblea sagrada para liberarte. Este es el Voto 19.º.

El primer punto sobre el Voto 19.º es que no implica la recitación con determinación del nombre del Buddha Amitabha. El segundo: No tiene relación con la promesa de Amitabha de que "si [los recitadores del nombre] no nacen allí, que no pueda alcanzar la iluminación perfecta".

### *Diferencias entre los dos votos*

El Voto 19.º es diferente del 18.º. El Voto 18.º es determinación: implica únicamente la recitación del nombre de Amitabha y se basa exclusivamente en el Buddha Amitabha. Cuando Amitabha se comprometió a no alcanzar la Buddheidad a menos que todos los recitadores de su nombre pudieran renacer en la Tierra de la Dicha, se vinculó efectivamente con los recitadores, uno a uno. El renacimiento de quienes recitan significa el logro de la Buddheidad de Amitabha, y el logro de la iluminación perfecta de Amitabha significa el renacimiento para los

recitadores. El renacimiento en la Tierra Pura y el logro de la Buddheidad están inextricablemente unidos.

Quienes practican según el Voto 19.º confían en sí mismos. Dependen de su propia *bodhicitta*. Ellos confían en su propia capacidad para realizar diversas acciones meritorias. Ya sean sus capacidades las de un santo o las de un ser ordinario, ya sean competentes o ineptos, dedican el mérito de sus acciones al renacimiento en la Tierra Pura. El Buddha Amitabha los guiaría allí.

Por lo tanto, el Voto 19.º no tiene un vínculo intrínseco con el Buddha Amitabha. Libera a sus seguidores solo porque han dedicado el mérito de sus acciones al renacimiento en la Tierra Pura.

Así pues, podemos decir que Amitabha alcanzó la Buddheidad principalmente por el bien de quienes practican según el Voto 18.º. Sin embargo, al convertirse en Buddha, también libera a seres que no solo recitan su nombre ni dependen exclusivamente de él. De lo contrario, los practicantes de otras escuelas de Dharma no podrían renacer en la Tierra de la Dicha.

El Voto 19.º es, pues, lo más diferente posible del Voto 18.º. Quienes siguen este último son inseparables de Amitabha; fue por ellos que se convirtió en Buddha. Según el primero, los practicantes están separados del Buddha Amitabha, sin conexión intrínseca. Es solo por su aspiración de renacer en

la Tierra Pura, cuando están muriendo, que Amitabha los salva.

### *Mérito insuperable*

Además, el Voto 18.º se deriva directamente del Voto 17.º, en el que todos los Buddhas alaban el mérito insondable contenido en el nombre de Amitabha. No ocurre lo mismo con el Voto 19.º. Sus seguidores confían en sus propias capacidades y en el mérito que acumulan personalmente. Esta virtud es completamente diferente de la virtud inherente al nombre del Buddha Amitabha. El mérito de Amitabha es el de un Buddha; es impecable, perfecto. Como dicen los sutras, el nombre de Amitabha contiene "mérito infinito, ilimitado e insondable".

El *Sutra de la Vida Infinita* describe el mérito de recitar el nombre de Amitabha según el Voto 18.º en los siguientes términos: ***"Hecha con alegría y entusiasmo, una sola recitación es suficiente para asegurar el máximo beneficio, pues contiene plenamente un mérito insuperable."*** Así, la recitación del nombre aporta un beneficio incomparable y constituye una virtud incomparable.

Debemos comprender que la aspiración a la Buddheidad (*bodhicitta*) entre los seres ordinarios como nosotros es en gran medida hueca. No puede compararse con el mérito sustancial e inconcebible del Buddha Amitabha. El nombre

de Amitabha es de naturaleza extramundana. Representa la virtud verdadera, impensable e ilimitada.

Como máximo, podemos practicar los Cinco Preceptos y las Diez Buenas Acciones. Por lo tanto, es evidente que la aspiración a la Buddheidad y las diversas prácticas meritorias no pueden compararse con el nombre de Amitabha, ni siquiera la práctica y propagación simultáneas de las demás escuelas del Dharma. Mientras recitemos con determinación el nombre del Buddha Amitabha, los efectos superarán con creces el mérito de la *bodhicitta* y las diversas prácticas.

### *Texto de cumplimiento del Voto 18.º*

El texto de cumplimiento del voto 18.º dice: —

> ***Todos los seres sintientes que, habiendo escuchado su nombre, se regocijen con fe, lo reciten aunque sea una sola vez y dediquen sinceramente el mérito de las prácticas virtuosas a esa tierra, aspirando a nacer allí, alcanzarán inmediatamente el nacimiento y lograrán la no retrogresión. Se exceptúan aquellos que cometan las cinco transgresiones más graves o calumnien el Dharma correcto.***

El pasaje que explica el cumplimiento del Voto 18.º es la explicación que el Buddha Shakyamuni hace de dicho voto. Dado que Amitabha alcanzó la Buddheidad, el Voto 18.º

está vigente. Mientras actuemos conforme a él, experimentaremos las consecuencias correspondientes.

Antes del texto que describe el cumplimiento del Voto 18.º, se encuentra el del Voto 17.º, que dice:

> ***Innumerables Buddhas en las diez direcciones alaban el mérito supremo e insondable de Amitabha.***

A continuación, se describe el cumplimiento del Voto 18.º. Después de que los seres sintientes hayan escuchado a todos los Buddhas elogiar con entusiasmo la inconcebible y suprema virtud del nombre de Amitabha, si lo recitan tan solo una vez —incluso si lo escuchan cerca del momento de la muerte, si lo recitan una sola vez y generan un solo pensamiento de dependencia de Amitabha— "alcanzarán inmediatamente el nacimiento y lograrán la no retrogresión".

## *No retrogresión*

Tales personas renacerán inmediatamente en la Tierra de la Dicha. En cuanto a la no retrogresión, existen tres tipos. El tipo mencionado aquí significa no desviarse del camino hacia la Buddheidad. Quienes renacen en la Tierra de la Dicha alcanzan inmediatamente la no retrogresión; de hecho, logran el estado de estar a una vida de la iluminación perfecta. El *Sutra de Amitabha* dice:

***Todos los seres sintientes nacidos en la Tierra de la Dicha alcanzan la no retrogresión. Muchos llegan al estado de estar a una vida de la Buddheidad.***

El estado de estar a una vida de la Buddheidad es el de un Bodhisattva del más alto nivel, alguien al borde de convertirse en Buddha.

### *Símil del príncipe heredero*

Esto se asemeja al estatus de un príncipe heredero, que espera ascender al trono y convertirse en rey. Antes de hacerlo, reside en su propio palacio y es conocido como el príncipe heredero. Una vez que su padre ya no esté en el trono, él ascenderá. Tiene las cualidades para ser rey, pero simplemente espera el momento oportuno.

Una vez que llegamos a la Tierra de la Dicha, poseemos las credenciales para alcanzar la Buddheidad. Pero Amitabha es el Buddha en la Tierra de la Dicha, y su vida es infinita. Así pues, aunque en la Tierra Pura poseamos la misma luz ilimitada y la misma vida infinita que el Buddha Amitabha, nos encontramos un nivel por debajo de él. Al igual que Avalokiteshvara (Guanyin) y Mahasthamaprapta, somos conocidos como Bodhisattvas a una vida de la Buddheidad.

### *Símil de la flor de loto blanca*

El *Sutra de la Contemplación* describe y elogia a quienes recitan el nombre del Buddha Amitabha de la siguiente manera:

> ***Debes saber que quienes recitan el nombre de Amitabha son como flores de loto blancas entre la humanidad. Los bodhisattvas Avalokiteshvara y Mahasthamaprapta se convierten en sus amigos íntimos.***

En el mundo de los humanos, los recitadores del nombre son comparados con la flor *pundarika* (loto blanco). *Pundarika* es sinónimo de Buddha. El Buddha es una flor *pundarika* entre la humanidad, y a quienes recitan su nombre ya se les llama flores de loto blancas.

La razón es que quienes recitan tienen la certeza de renacer en la Tierra de la Dicha, un reino para alcanzar la Buddheidad. Sin duda, se convertirán en Buddhas. Y los Bodhisattvas Avalokiteshvara y Mahasthamaprapta serán sus amigos íntimos y maravillosos.

### *Maravillosos amigos*

Aun así, seguimos siendo seres ordinarios, llenos de codicia, ira e ignorancia. Tenemos nuestros altibajos, perdemos la paciencia y nos sentimos resentidos por esto y aquello. Cuando nos enfadamos, desatamos una tormenta furiosa,

llena de viento y lluvia. Si tan solo recitamos el nombre del Buddha Amitabha, los Bodhisattvas de alto nivel como Avalokiteshvara y Mahasthamaprapta serán nuestros amigos, porque somos recitadores.

Sin embargo, si no recitamos con devoción absoluta, sino que realizamos diversas prácticas, eso no sucede. Por lo tanto, el estatus y la función son completamente diferentes para los seguidores de los Votos 18.º y 19.º. Esto queda claro en el texto de cumplimiento —

> ***Todos los seres sintientes que, habiendo oído su nombre, se regocijen con fe, reciten su nombre incluso una sola vez y dediquen sinceramente el mérito de las prácticas virtuosas a esa tierra, aspirando a nacer allí, alcanzarán inmediatamente el nacimiento y lograrán la no retrogresión.***

Al instante, obtenemos las cualidades para el renacimiento y el estado de no retrogresión. Este pasaje explica el Voto 18.º, no el 19.º. El Voto 19.º implica la aspiración a la Buddheidad y diversas prácticas meritorias. A pesar de su determinación y su dedicación al mérito para renacer mediante el aprendizaje de diversas escuelas del Dharma, las prácticas de los seguidores siguen siendo imperfectas y ellos mismos están llenos de aflicciones. Debido a que no confían exclusivamente en el Buddha Amitabha, no "alcanzarán el nacimiento y lograrán la no retrogresión de inmediato".

南無阿彌陀佛

# CAPÍTULO 3:

## *Preguntas y respuestas*

**SOBRE LA FE:** Recitar el nombre del Buddha Amitabha trae muchos beneficios, pero ¿dónde están las pruebas? Hemos recopilado tres volúmenes de *Registros de los Efectos de la Recitación de Amitabha*, que contienen una amplia gama de casos. Por un lado, debes procurar comprender los principios que sustentan las enseñanzas. Al mismo tiempo, debes leer los casos documentados de acontecimientos derivados de la recitación del nombre. Este enfoque complementario dará lugar a la fe.

Cada persona posee la Naturaleza de Buddha, que contiene una sabiduría inherente. Cuando hayas leído mucho, podrás juzgar si algo tiene sentido o no. Si no conoces ni las enseñanzas ni los casos registrados, naturalmente tendrás dudas. Te preguntarás: ¿Es posible que las cosas sean así?

Muy pocas personas pueden ver al Buddha Amitabha. Pero eso no significa que lo que no podemos ver no exista. Simplemente, las condiciones aún no son propicias. Un día lo veremos; el Buddha Amitabha aparecerá ante nosotros cuando estemos a punto de abandonar este mundo.

Mientras tanto, podemos recurrir a los *Registros* para comprender que el Buddha Amitabha existe, que salva a los

seres sintientes y que quienes recitan su nombre pueden evitar desastres y dificultades. Tras leer numerosos casos, la fe surge de forma natural.

Una vez que crees y ya no dudas, eso es verdadera fe. Pero si aún hay dudas después de haber creído inicialmente, la fe todavía no es genuina. De hecho, todos tenemos aflicciones; todos somos presa ocasionalmente de la codicia, la ira y la ignorancia. Para ciertas personas, algunas cosas invariablemente generan ciertas dudas.

Si no podemos aceptar de inmediato la liberación de Amitabha ni sentir afinidad por ella, no hay problema. Mientras sintamos que no tenemos una alternativa real a la recitación de su nombre como medio de salvación, el problema no es grave, incluso si albergamos dudas indefinibles. A pesar de las preguntas, si sabes en tu corazón que hay un Buddha Amitabha que libera a los seres, continuarás recitando su nombre. También serás acogido por la luz de Amitabha, que jamás te abandonará. Cuando estés a punto de dejar este mundo, Amitabha vendrá a darte la bienvenida personalmente a su Tierra Pura.

Según las enseñanzas de nuestra escuela, no importa si se comprenden o no los principios subyacentes, ni si se cree o no. Mientras invoques el nombre del Buddha Amitabha, renacerás en la Tierra de la Dicha. Como dijo el Maestro Shandao: "Quienes recitan el nombre de Amitabha sin duda renacerán".

Sin embargo, si no comprendes ni crees, difícilmente podrás practicar con determinación. Por eso necesitamos comprender y creer. Entonces practicaremos de forma concentrada y exclusiva. No surgirán dudas ni crearán obstáculos.

**SOBRE LOS OBJETIVOS DE RECITACIÓN:** He hecho hincapié en el método de "recitación del diamante (*vajra*)" (moviendo los labios, pero sin producir sonidos audibles para las personas cercanas). Esto facilita una recitación compacta y sostenida.

¿Por qué? Como dice el refrán: "Cuando la mente flaquea, la boca la sostiene". Si nuestra mente flaquea, recurrimos a la boca en busca de ayuda. Al mover los labios, nuestra mente sigue instintivamente las recitaciones. Pero si mantenemos la boca quieta mientras recitamos en silencio, las recitaciones se nos escaparán fácilmente y nuestra mente divagará.

Algunas personas afirman no realizar un número específico de recitaciones. Dicen que no recitan conscientemente, pues la recitación está siempre presente en sus mentes y piensan constantemente en el Buddha Amitabha, proclamando su nombre.

No funciona así — a menos que la persona sea capaz de recitar de forma habitual y refleja. De lo contrario, los pensamientos externos interferirán y las recitaciones no superarán los cientos diarios.

Si nos sentamos en silencio y recitamos cada mañana, o si nos fijamos la meta de 1.000, 5.000 o 10.000 recitaciones al día, por muy olvidadizos que seamos, habremos cumplido con esas recitaciones.

Por eso, los principiantes deben intentar realizar un número determinado de recitaciones cada día. Además de la recitación matutina, realicen un número fijo de recitaciones durante el día, si el tiempo lo permite. Después de un tiempo, el proceso se volverá habitual. Llegado ese momento, recordarás instintivamente a Amitabha y recitarás su nombre, incluso sin fijar objetivos ni usar cuentas de oración. Tu boca se dirigirá inconscientemente al nombre de Amitabha; será un acto totalmente reflejo.

**LA FE ES VIDA:** En la vida, lo más importante es creer en algo. Para un practicante del Dharma, la fe es la vida misma. Creo que solo las enseñanzas del Buddha pueden liberarme del ciclo de renacimientos, y que solo ellas representan la verdad sobre la vida y el universo. Eso es fe.

Dentro de las 84.000 escuelas del Dharma, creo que solo el Buddha Amitabha hizo 48 Grandes Votos en mi nombre, en particular el que promete "si [los recitadores del nombre] no nacen [en la Tierra de la Dicha], que no pueda alcanzar la iluminación perfecta".

Aunque existen muchos Buddhas, solo Amitabha ocupa mi mente; de las 84.000 escuelas, únicamente la de la salvación

de Amitabha reside en mi corazón. Solo ella puede liberarme de los Seis Reinos de renacimiento. No solo eso, sino que entraré en la Tierra de la Dicha y alcanzaré la Buddheidad. Estos elementos no pertenecen a ninguno de los otros Buddhas ni a ninguna otra escuela.

Por lo tanto, confío mi mente, mi cuerpo y mi vida —mi vida dentro del ciclo de renacimiento— enteramente al Buddha Amitabha. Durante el resto de esta vida, dedico mi cuerpo y mi mente, y confío en Amitabha para que me libere del ciclo de renacimiento y me permita alcanzar rápidamente la Buddheidad. Confío únicamente en Amitabha, no en ningún otro Buddha ni escuela del Dharma.

Esa fe se convierte en nuestra propia vida. Con fe, estamos vivos. Sin ella, no lo estamos; no tendríamos una vida de liberación, de iluminación.

Para nosotros, la fe es fundamental y de suma importancia. Padres, hijos y cónyuges son importantes, pero al final nos dejan. Lo que permanece con nosotros es *Namo Amitabha Buddh*a y nuestra fe.

**AMITABHA COMO BUDDHA FUNDAMENTAL:** En nuestra sala de Dharma, exhibimos y veneramos únicamente imágenes del Buddha Amitabha. No las de los demás Budas y Bodhisattvas, ni las de los Tres Seres Sagrados de la Tierra de la Dicha; solo las del Buddha Amitabha.

¿Por qué es así? El más básico, el más importante, el más auspicioso, el más estimado, único e irremplazable — eso es lo que se conoce como el Buddha fundamental. El Buddha elemental es la raíz y la fuente exclusiva de nuestra fe, a quien le confiamos completamente nuestras vidas. Sin este Buddha fundamental, no tenemos vida propia.

Nuestra vida de liberación del sufrimiento y de iluminación depende enteramente del Buddha elemental. Él es como un monarca: el más estimado, absoluto, incomparable y absolutamente único. No decimos que este es mi Buddha o Bodhisattva fundamental, y que aquel también lo es. No funciona así.

Nada se compara con el Buddha Amitabha ni puede considerarse equivalente. De principio a fin, Amitabha es nuestro Buddha fundamental. Como dijo el Maestro Shandao: "Si deseas hacer ofrendas, hazlas exclusivamente ante Amitabha". Si deseas recitar un nombre, recita solo el del Buddha Amitabha. Esto constituye una práctica concentrada. Subraya la fe de la persona, su creencia inquebrantable.

Dado que existe una sola verdad absoluta, evitamos la multiplicidad en nuestro centro del Dharma y honramos únicamente al Buddha Amitabha. Si practicas otras escuelas del Dharma, debes venerar a tu propio ser sagrado fundamental según los preceptos de tu escuela. Para los practicantes de la Tierra Pura, un centro del Dharma debe

exhibir exclusivamente imágenes de su Buddha elemental — Amitabha.

En cuanto a los Bodhisattvas Avalokiteshvara y Mahasthamaprapta, ellos asisten y sirven al Buddha Amitabha, y confiaron en él para su renacimiento en la Tierra Pura. Son nuestros maravillosos amigos del Dharma. Pero no son nuestro ser sagrado fundamental.

Además, cuando recitamos el nombre de Amitabha, también estamos invocando los nombres de todos los Buddhas, así como los de Avalokiteshvara, Mahasthamaprapta y los demás grandes Bodhisattvas. Si nos confiamos exclusivamente al Buddha Amitabha y recitamos su nombre con devoción, tales efectos maravillosos surgen de forma natural. Pero si veneramos a este Buddha y a aquel Bodhisattva, si mezclamos creencias y prácticas, eso no sucederá.

**MOBILIARIO DEL CENTRO DEL DHARMA:** Todo lo que usamos para decorar y amueblar nuestro centro del Dharma está relacionado con la Tierra de la Dicha, con el Buddha Amitabha o con nuestra escuela Tierra Pura. No usamos nada que no lo esté. Podemos colgar retratos que representen la liberación de Amitabha o los esplendores de la Tierra de la Dicha, o citas de las escrituras clave de nuestra escuela y de nuestros maestros de linaje. Esto ilustra las creencias de una persona — que tiene fe, una fe centrada y exclusiva, en lugar de creencias mixtas y prácticas diversas.

**ESTILO DE VIDA DE UN PRACTICANTE:** Como seguidores del Buddha, debemos contentarnos con la sencillez, incluso la pobreza, y deleitarnos en el Dharma. En casa, nuestros muebles deben ser básicos, no lujosos ni llamativos. Debemos exhibir solo lo útil y evitar lo superfluo. Nuestros muebles deben estar limpios y ordenados.

Esto se debe a que el mundo es un lugar de paso donde somos moradores temporales, y los objetos diversos no son más que elementos externos. Debemos evitar exhibir cosas demasiado mundanas. Si nuestros enseres están relacionados con el Dharma y la Tierra Pura, contemplaremos únicamente escenas vinculadas a la Tierra de la Dicha.

Esto revela la profundidad de la fe de una persona. De lo contrario, la fe sigue siendo insuficiente, limitada e incluso superficial. Cuanto más profunda sea nuestra fe, más nos acercaremos a su esencia. En nuestra práctica, una fe más profunda nos brinda mayor enfoque y concentración. Entonces, todo aquel que recite el nombre del Buddha Amitabha renacerá en su Tierra Pura.

***Que pueda el mérito resultante distribuirse por todas partes sin discriminación. Que podamos todos aspirar a la iluminación perfecta por el bien de los demás seres, y que renazcamos en la Tierra de la Paz y la Alegría.***